

2. Fügen Sie den Original-Kaufbeleg bei.  
Jeder Verstoß gegen einen dieser Punkte führt zum Erlöschen der RAPID Herstellergarantie.

#### AKKU-ENTSORGUNG

Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und sicher entsorgt werden

Akkus dürfen nicht mit dem üblichen Hausmüll entsorgt werden, sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen den Sondermüllbestimmungen.

Entsorgen Sie deshalb verbrauchte Akkus bei einer örtlichen Sammelstelle.



2012/19/EU

Elektro- und Elektronik-Altgeräte

Elektro- und Elektronikgeräte enthalten  
Materialien und Stoffe, die schädliche Aus-

wirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt haben können. Dieses Symbol auf dem Gerät oder auf der Verpackung zeigt an, dass das Produkt nicht als unsortierter Hausmüll behandelt werden darf, sondern separat entsorgt werden muss! Entsorgen Sie das Gerät an einer Sammelstelle für das Recycling und die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten innerhalb der EU und in anderen europäischen Ländern, die über Systeme zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten verfügen. Mit der korrekten Entsorgung des Geräts helfen Sie, mögliche Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, die durch eine unsachgemäße Behandlung von Altgeräten verursacht werden können. Die Wiederverwertung von Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei.

## BGX500

Traduction des instructions originales

FR

### CONSIGNES DE SECURITE GENERALES RELATIVES AUX OUTILS ELECTRIQUES



**ATTENTION !!** Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité.



Ne pas appliquer toutes les instructions énumérées

ci-dessous peut conduire à une décharge électrique, à un incendie et/ ou à des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour toute référence ultérieure. La notion d'«outil électrique» dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) et à des outils électriques à batterie (sans câble de raccordement).

#### 1) SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL

a) Maintenez le lieu de travail propre et bien éclairé. Les établis encombrés et les zones mal éclairées augmentent le risque d'accidents.

b) N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

c) Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif. En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil.

#### 2) SECURITE ELECTRIQUE

a) N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.

#### 3) SECURITE DES PERSONNES

a) Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'al-

cool, des drogues ou avoir pris des médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures.

- b) Portez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de protection. Le port d'équipements de protection personnels tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection auditive suivant le travail à effectuer, réduit le risque de blessures.
- c) Évitez tout démarrage intempestif. Vérifiez que l'interrupteur est sur arrêt avant le branchement sur le secteur et/ou l'insertion de la batterie, la prise de l'appareil ou son transport. Le transport d'outils électroportatifs avec votre doigt sur le commutateur ou leur mise sous tension avec le commutateur sur marche est source d'accidents.
- d) Ne surestimez pas vos capacités. Veillez à garder toujours une position stable et équilibrée. Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
- e) Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
- f) Ne laissez pas l'habitude acquise grâce à l'utilisation fré-

quente d'outils vous permettre de manquer de vigilance et d'ignorer les principes de sécurité des outils. Une action imprudente peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

#### **4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ELECTROPORTATIF**

- a) Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer. Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.
- b) N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électroportatif qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) Débranchez la fiche de la prise secteur et/ ou la batterie de l'outil électroportatif avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de le ranger. Cette mesure de précaution réduit le risque de démarrage accidentel.
- d) Rangez les outils électroportatifs non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes ne connaissant pas les outils électroportatifs et ces instructions les utiliser. Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e) Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et ne sont pas coincées, recherchez si des

parties sont cassées et toute autre condition pouvant affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer un outil électrique endommagé avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

- f) Utilisez l'outil électroportatif, les accessoires, les forets, etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut créer des situations dangereuses.
- g) Garder les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées glissantes et les surfaces de préhension ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations imprévues.

#### **5) UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI**

- a) Assurez-vous de suivre les instructions du fabricant de la batterie.
- b) Utilisez uniquement les types de batteries recommandés dans la section «Spécifications techniques» ci-dessous.
- c) N'ouvrez pas la batterie.
- d) Veillez à ne pas court-circuiter les batteries.
- e) Ne pas jeter les batteries au feu.
- f) Ne pas laisser de batteries usagées dans l'appareil. Celles-ci

peuvent se corroder et libérer des produits chimiques nocifs pour la santé et l'appareil.

- g) En cas de non utilisation prolongée, retirer les batteries de l'appareil afin d'éviter toute fuite.

#### **6) UTILISATION ET ENTRETIEN DU CHARGEUR**

- a) Utilisez uniquement les types de chargeurs recommandés dans la section «Spécifications techniques» ci-dessous.
- b) N'utilisez le chargeur que pour recharger des Boschaccus Lithium-Ion d'une capacité d'au moins 1,5Ah (à partir des 4 cellules d'accum). La tension des accus doit être adaptée à la tension de charge du chargeur. Ne rechargez pas de piles non rechargeables. Il existe sinon un risque d'explosion et d'incendie.
- c) Gardez le chargeur à l'abri de la poussière et de l'humidité.
- d) Vérifiez l'état du chargeur, du câble et du connecteur avant chaque utilisation. N'utilisez pas le chargeur si vous constatez des dommages. N'ouvrez pas le chargeur vous-même. Ne confiez sa réparation qu'à un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Lorsque le chargeur, le câble ou le connecteur présente un dommage, le risque de choc électrique augmente.
- e) N'utilisez pas le chargeur sur un support facilement inflammable (par ex. papier, textile etc.) ou dans un environnement inflammable. L'échauffement du chargeur peut provoquer un incendie.

- f) Les batteries doivent être retirées de l'appareil avant d'être chargées.

## 7) REVISIONS

- a) Ne faites réparer votre outil électroportatif que par un réparateur qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.
- b) Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés. Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE PISTOLET À COLLE



**AVERTISSEMENT : Cet outil doit être placé sur son support lorsqu'il n'est pas utilisé.**

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. N'insérez jamais d'objets autres que les bâtons de colle Rapid Ø12mm dans l'appareil. 3. Ne retirez jamais un bâton de colle déjà inséré.
4. Il est normal que cet outil devienne relativement chaud pendant l'utilisation. Cette situation est tout à fait normale et n'est pas le signe d'une anomalie.
5. Surfaces chaudes : la buse de l'appareil et la colle peuvent atteindre une température d'environ 190 °C. Ne touchez pas la buse chaude ou l'adhésif chaud. Évitez tout contact avec la peau. Si vous vous brûlez, mettez immédiatement la brûlure dans l'eau froide. N'essayez jamais de retirer une grande quantité de colle sans aide médicale.
6. Certains matériaux sont sensibles à la chaleur et peuvent être endommagés par la buse chaude ou même par la colle chaude. Si possible, testez une chute de matériau ou une partie cachée de l'objet à réparer.
7. Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, éteignez l'interrupteur et attendez qu'il refroidisse. Ne plongez jamais le pistolet à colle dans de l'eau ou d'autres liquides pour accélérer le processus de refroidissement. Laissez-le refroidir à l'air uniquement. Le pistolet à colle doit être stocké dans un endroit fermé et sec et sécurisé (boîte à outils, tiroir, armoire, etc.).
8. Ne laissez pas le pistolet à colle sans surveillance lorsqu'il est allumé. Protégez le pistolet à colle de la chaleur, par ex. contre la lumière du soleil continue, le

feu, l'eau et l'humidité. Il existe un risque d'explosion.

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Poids (outil seul)	380 g
Dimensions (outil seul)	193 x 57 x 231 L*W*H (mm)
Tension	18 V
Température	Autorégulé
Bâtons de colle	Rapid Ø12mm
Temps de chauffe approx.	3 - 4 min
Type de batterie recommandé	Power for all 2.5 Ah, 4.0 Ah, 6.0 Ah
Type de chargeur recommandé	Power for all AL1810CV, AL1830CV, AL18V-20
	Température ambiante autorisée
lors de la charge	0 to +35°C
lors de l'utilisation	-20 to +50°C
lors du stockage	-20 to +50°C

### Charger l'accu

Note : L'accu est fourni en état de charge faible. Afin de garantir la puissance complète de l'accu, chargez complètement l'accu dans le chargeur avant la première mise en service.

L'accu à ions lithium peut être rechargé à tout moment, sans que sa durée de vie n'en soit réduite. Le fait d'interrompre le processus de charge n'endommage pas l'accu.

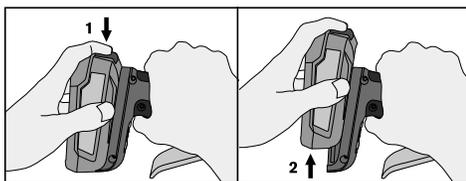
Grâce à la Protection Electronique des Cellules « Electronic Cell Protection (ECP) », l'accu à ions lithium est protégé contre une décharge profonde. Lorsque l'accumulateur est déchargé, l'outil électroportatif s'arrête grâce à un dispositif d'arrêt de protection : L'outil de travail ne tourne plus.

Après la mise hors fonctionnement automatique de l'outil électroportatif, ne plus appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt. Ceci pourrait endommager l'accu.

Respectez les indications concernant l'élimination.

### Retrait de l'accu

Pour retirer l'accu, appuyez sur la bouton de déverrouillage et dégagez l'accu de l'outil électroportatif. Ne forcez pas.



### CAPACITÉ DE CHARGE RESTANTE

Le voyant témoin (C) est composé de quatre LED rouges qui indiquent la capacité de charge restante de la batterie insérée. (Figure 1)

Le voyant témoin s'allume lorsqu'une batterie est insérée dans l'outil ou que la gâchette seule est enfoncée. Reste allumé pendant 5 secondes.

Au fur et à mesure que la capacité de charge restante de la batterie diminue, le nombre de LED allumées diminue.

Une fois que la capacité de charge restante est inférieure à 6 %, la dernière LED allumée se met à

clignoter.

### ANOMALIES DE BATTERIE

Si une anomalie de la batterie est détectée, les LED (C) afficheront, à la place de la capacité de charge restantes, les indications suivantes et l'outil ne fonctionnera pas. (Figure 1)

Anomalies de batterie		
Type d'anomalie	Indicateur de batterie (Figure 1.C)	Solution
La tension de la batterie est extrêmement faible	Une LED clignotante pendant 10 secondes	La batterie nécessite d'être prochainement rechargée
La batterie est en surchauffe	Toutes les LED clignotent pendant 10 secondes	Laissez la batterie retrouver une température normale avant de la ré-utiliser
Batterie non reconnue	Deux LED clignotantes pendant 10 secondes	Utilisez un type de batterie recommandé dans la section "Spécifications techniques"

Informations sur la batterie	
Type de batterie	Temps de fonctionnement approximatif (min)
2.5 Ah	150
4.0 Ah	270
6.0 Ah	480

### CARACTÉRISTIQUES

- 1.A. Buse
- 1.B. Commutateur d'alimentation
- 1.C. Indicateur de capacité de la batterie
- 2.D. Indicateur LED
- 2.E. Chargeur de colle
- 2.F. Réglage de course

Indicateur LED (Fig 2.D.)		
Commutateur d'alimentation	LED verte	Explication
OFF	DÉSACTIVE	Éteint
ON	Clignotant	En chauffe
ON	ACTIVE	Prêt à être utilisé

### MODE D'EMPLOI

1. Assurez-vous que la batterie est chargée et connectée au pistolet à colle.
2. Basculez le commutateur sur marche.
3. Laissez l'appareil chauffer jusqu'à ce que la LED verte cesse de clignoter (environ 3-4 minutes).
4. Insérez un bâton de colle à l'arrière de l'appareil prévu à cet effet (Fig 2.E).
5. Lorsque le pistolet à colle est complètement chauffé, pressez lentement la gâchette jusqu'à ce que la colle fondue commence à s'écouler de la buse. Relâchez la gâchette pour arrêter le flux de colle.
6. Travaillez avec le réglage de course et la gâchette pour régler le débit de la colle fondue (Fig 2.F).
7. Pour changer la buse, le pistolet à colle doit être légèrement chaud mais éteint. Dévissez la buse à l'aide de gants.
8. Pour empêcher l'accumulation de colle ou colma-